



AL COMANDO DI POLIZIA LOCALE  
DEL COMUNE DI BRNZOLO

AN DAS KOMMANDO DER ORTSPOLIZEI DER  
GEMEINDE BRANZOLL

Marca da bollo  
Stempelmarke  
16,00 €

Bronzolo, il

Branzoll, am

OGGETTO:

**Richiesta di contrassegno di parcheggio  
per disabili**

BETRIFFT:

**Ansuchen um Parkausweis für Behinderte**

Il/La sottoscritto/a

nato/a a  Prov.

il

residente a Bronzolo, in via/vicol\_o/piazza

n.

chiede di ottenere dal Comune di Bronzolo

rilascio

rinnovo

duplicato (furto, smarrimento)

del contrassegno di concessione per  
circolazione e parcheggio di invalidi.

Der / Die Unterfertigte

geboren in  Prov.

am

wohnhaft in Branzoll, in der Straße/Gasse/Platz

Nr.

ersucht die Gemeinde Branzoll um

Ausstellung

Erneuerung

Duplikat (Diebstahl, Verlust)

des Invalidenscheines, mit welchem den Invaliden der  
Verkehr und das Parken mit einem Fahrzeug gestattet  
wird.

(Firma – Unterschrift)



## COMUNE DI BRNZOLO GEMEINDE BRANZOLL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO  
AUTONOME PROVINZ BOZEN

UFFICIO / AMT :  
UFFICIO SEGRETERIA  
SEKRETARIAT

Per il rilascio/rinnovo i soggetti la cui invalidità comporta ridotte o impedito capacità motorie permanenti sono esenti dall'imposta di bollo ai sensi dell'art. 13-bis, tabella B del D.P.R. del 26 ottobre 1972, n. 642, se temporanee bisogna consegnare 2 marche da bollo da € 16,00.

Für die Ausstellung/Erneuerung sind die Personen, deren Behinderung zu einer dauerhaften eingeschränkten oder erheblich eingeschränkten Gehfähigkeit führt, von der Stempelmarke gemäß Art. 13-bis, Tabelle B der D.P.R. vom 26. Oktober 1972, n. 642 befreit, wenn vorübergehend, müssen Sie 2 Stempelmarken zu 16,00 € beilegen.

### **Informativa ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679**

Desideriamo informarLa che il Regolamento UE 2016/679, in materia di Protezione dei Dati Personali, prevede la tutela della riservatezza dei dati personali relativi alle persone fisiche. I dati personali sono raccolti e trattati da questa amministrazione esclusivamente per lo svolgimento di funzioni istituzionali.

### **Finalità del trattamento dei dati**

I dati personali vengono raccolti e trattati nelle normali attività d'ufficio per l'adempimento di funzioni istituzionali, amministrative, contabili o per finalità strettamente correlate all'esercizio di poteri e facoltà riconosciute ai cittadini e agli amministratori.

Il trattamento dei dati personali è lecito in quanto necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento.

### **Trattamento di dati particolari e/o di dati relativi a condanne penali e reati**

Il trattamento di dati particolari e/o di dati relativi a condanne penali e reati avviene in quanto contenuti in dichiarazioni sostitutive previste dal D.P.R. n. 445/2000 o in quanto il trattamento dei predetti dati è previsto da altre specifiche disposizione normative.

Si intendono per dati particolari i dati personali che rivelino l'origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche, o l'appartenenza sindacale, nonché i dati genetici, i dati biometrici intesi a identificare in modo univoco una persona fisica, i dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale della persona.

### **Modalità del trattamento**

I dati vengono trattati con sistemi informatici e/o manuali attraverso procedure adeguate a garantire la sicurezza e la riservatezza e la disponibilità degli stessi.

### **Il conferimento dei dati**

ha natura obbligatoria e non richiede il consenso degli interessati.

### **Non fornire i dati comporta**

non osservare obblighi di legge e/o impedire che questa amministrazione possa rispondere alle richieste presentate dagli interessati.

### **I dati possono essere comunicati**

a tutti i soggetti (Uffici, Enti ed Organi della Pubblica Amministrazione, Aziende o Istituzioni) che, secondo le norme, sono tenuti a conoscerli o possono conoscerli, nonché ai soggetti che sono titolari del diritto di accesso o del diritto di accesso civico generalizzato. In caso di dati particolari e/o dati relativi a condanne penali e reati la comunicazione avviene ai soggetti e nelle forme indicati nel regolamento per il trattamento dei dati sensibili e giudiziari, di cui al Provvedimento del Garante per la protezione dei dati personali del 30.05.2005.

### **I dati potranno essere conosciuti**

dal titolare, dai responsabili del trattamento, dal responsabile della protezione dei dati personali, dagli incaricati del trattamento dei dati personali e dagli amministratori di sistema di questa amministrazione.

### **I dati potranno essere diffusi**

nei soli termini consentiti dalle normative.

### **Durata temporale dei trattamenti e della conservazione dei dati personali**

I trattamenti di cui alla presente informativa avranno la durata strettamente necessaria agli adempimenti imposti al titolare dalle leggi nazionali e/o sovranazionali, nonché dalle leggi dei Paesi in cui i dati saranno eventualmente trasferiti.

### **Diritti degli interessati**

Informiamo, infine, che gli artt. 15 e 17 del Regolamento UE conferiscono agli interessati l'esercizio di specifici diritti. In particolare, gli interessati potranno ottenere dal Titolare, in ordine ai propri dati personali: il diritto di proporre reclamo ad una Autorità di controllo (art. 13, comma 2, lett. d); l'accesso (art. 15); la rettifica (art. 16); la cancellazione – oblio - (art. 17); la limitazione al trattamento (art. 18); la notifica in caso di rettifica, cancellazione o limitazione (art. 19); la portabilità (art. 20); diritto di opposizione (art. 21) e la non sottoposizione a processi decisionali automatizzati e profilazione (art. 22).

### **Titolare, Responsabile del trattamento e Responsabile della Protezione dei dati personali**

Il Titolare del trattamento è questa amministrazione nella figura del legale rappresentante *pro tempore*:

Comune di Bronzolo

Via G. Marconi 5

39051 Bronzolo (BZ)

Tel. 0471 597410

E-Mail: [info@comune.bronzolo.bz.it](mailto:info@comune.bronzolo.bz.it)

Pec: [branzoll.bronzolo@legalmail.it](mailto:branzoll.bronzolo@legalmail.it)

Il responsabile che evade i reclami presentati ai sensi del Regolamento UE 2016/679 è il Segretario comunale, *pro tempore*.

Responsabile Protezione Dati (RPD):

RSM Società di Revisione e Organizzazione Contabile SPA

Via Meravigli 7

20123 Milano (MI)

E-Mail dedicata: [info@rsmrevisione.it](mailto:info@rsmrevisione.it)

Avvocato Klaus Pernthaler

E-Mail dedicata: [klauspern@hotmail.com](mailto:klauspern@hotmail.com)

Pec: [klaus.p@pec-bz.it](mailto:klaus.p@pec-bz.it)

Confermo la ricevuta di questa informativa

Firma per ricevuta



## COMUNE DI BRNZOLO GEMEINDE BRANZOLL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO  
AUTONOME PROVINZ BOZEN

UFFICIO / AMT :  
UFFICIO SEGRETERIA  
SEKRETARIAT

### **Information gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679**

Wir möchten Sie darüber informieren, dass die EU-Verordnung 2016/679 über den Schutz personenbezogener Daten den Schutz der Vertraulichkeit personenbezogener Daten natürlicher Personen vorsieht. Die personenbezogenen Daten werden von dieser Verwaltung ausschließlich zur Erfüllung institutioneller Aufgaben erhoben und verarbeitet.

#### **Zweck der Datenverarbeitung**

Die personenbezogenen Daten werden im Rahmen der normalen Verwaltungstätigkeit zur Erfüllung institutioneller, administrativer und buchhalterischer Funktionen oder zu Zwecken, die eng mit der Ausübung von Rechten und Befugnissen, die den Bürgern und Verwaltern zustehen, zusammenhängen, erhoben und verarbeitet. Die Verarbeitung personenbezogener Daten ist rechtmäßig, soweit sie für die Wahrnehmung einer Aufgabe erforderlich ist, die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgt, die dem Verantwortlichen der Verarbeitung übertragen wurde.

#### **Verarbeitung besonderer Daten und/oder von personenbezogenen Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten**

Die Verarbeitung von besonderen personenbezogenen Daten und/oder von Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten erfolgt, wenn diese in Ersatzerklärungen gemäß D.P.R. Nr. 445/2000 enthalten sind oder weil die Verarbeitung besagter Daten von anderen spezifischen Rechtsbestimmungen vorgesehen ist.

Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen oder die Gewerkschaftszugehörigkeit hervorgehen, sowie genetische Daten, biometrische Daten zur eindeutigen Identifizierung einer natürlichen Person, Gesundheitsdaten oder Daten zum Sexualleben oder zur sexuellen Orientierung einer natürlichen Person.

#### **Verarbeitungsmethoden**

Die Daten werden mit informatischen Systemen und/oder in händischer Form verarbeitet, jedenfalls mittels geeigneter Verfahren, welche die Sicherheit und Vertraulichkeit und die Verfügbarkeit derselben gewährleisten.

#### **Die Mitteilung der Daten**

Ist obligatorisch und bedarf nicht der Zustimmung der betroffenen Personen.

#### **Die fehlende Mitteilung der Daten**

hat zur Folge, dass Gesetzespflichten missachtet werden und/oder dass diese Verwaltung daran gehindert wird, den von den betroffenen Personen eingereichten Anträgen zu entsprechen.

#### **Die Daten können mitgeteilt werden**

allen Rechtssubjekten (Ämtern, Körperschaften und Organen der öffentlichen Verwaltung, Betrieben oder Einrichtungen), welche im Sinne der Bestimmungen verpflichtet sind, diese zu kennen, oder diese kennen dürfen, sowie jenen Personen, die Inhaber des Aktenzugriffsrechtes oder des allgemeinen Bürgerzugangs sind. Im Falle von besonderen personenbezogenen Daten und/oder von Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten erfolgt die Mitteilung an die in der Verordnung für die Verarbeitung von sensiblen und Gerichtsdaten (Maßnahme der Datenschutzbehörde vom 30.05.2005) angegebenen Rechtssubjekte und in den dort angeführten Formen.

#### **Die Daten können**

vom Verantwortlichen, von den Auftragsverarbeitern, dem Datenschutz-beauftragten, den Beauftragten für die Verarbeitung personenbezogener Daten und vom Systemverwalter dieser Verwaltung zur Kenntnis genommen werden.

#### **Die Daten werden**

ausschließlich in dem von den Bestimmungen erlaubten Rahmen verbreitet.

#### **Zeitliche Dauer der Datenverarbeitungen und der Speicherung der personenbezogenen Daten**

Die Verarbeitungen laut vorliegender Information werden zeitlich nur so lange andauern wie unbedingt notwendig, um der Erfüllung der Verpflichtungen nachzukommen, die dem Verantwortlichen durch nationale und/oder staatenübergreifende Gesetze, sowie durch die Gesetze der Länder, in die die Daten gegebenenfalls übermittelt werden, auferlegt worden sind.

#### **Rechte der betroffenen Personen**

Es wird abschließend darauf hingewiesen, dass die Art. 15 bis 22 der EU-Verordnung den betroffenen Personen besondere Rechte verleihen. Insbesondere können die Betroffenen vom Verantwortlichen in Bezug auf die eigenen personenbezogenen Daten einfordern: das Beschwerderecht bei einer Aufsichtsbehörde (Art. 13, Abs. 2, Buchst. d), das Auskunftsrecht (Art. 15); das Recht auf Berichtigung (Art. 16); das Recht auf Löschung- Recht auf Vergessenwerden (Art. 17); das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18); die Mitteilungspflicht im Zusammenhang mit der Berichtigung oder Löschung oder Einschränkung (Art. 19); die Datenübertragbarkeit (Art. 20); das Widerspruchsrecht (Art. 21) und den Ausschluss automatisierter Entscheidungsprozesse einschließlich Profiling (Art. 22).

#### **Verantwortlicher, Auftragsverarbeiter, Datenschutzbeauftragter**

Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist diese Verwaltung in der Person des gesetzlichen Vertreters *pro tempore*:

Gemeinde Branzoll

G. Marconistraße 5

39051 Branzoll (BZ)

Tel. 0471 597410

E-Mail-Adresse: [info@gemeinde.branzoll.bz.it](mailto:info@gemeinde.branzoll.bz.it)

Pec: [branzoll.bronzolo@legalmail.it](mailto:branzoll.bronzolo@legalmail.it)

Verantwortlich für die Bearbeitung von Beschwerden gemäß EU-Verordnung 2016/679 ist der Gemeindesekretär *pro tempore*.

Datenschutzbeauftragten (DSB):

RSM Società di Revisione e Organizzazione Contabile AG

Meraviglistraße 7

20123 Mailand (MI)

Spezifische E-Mail-Adresse: [info@rsmrevisione.it](mailto:info@rsmrevisione.it)

Rechtsanwalt Klaus Pernthaler

Spezifische E-Mail-Adresse: [klauspern@hotmail.com](mailto:klauspern@hotmail.com)

Pec: [klaus.p@pec-bz.it](mailto:klaus.p@pec-bz.it)

Ich bestätige den Erhalt dieser Informationen

Unterschrift des Empfängers